

No. 1065

---

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND  
and  
MONACO**

**Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal  
abolition of visas. London, 27 October 1948, and Monaco, 10  
November 1948**

*Official texts: English and French.*

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 2 March  
1951.*

---

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE  
DU NORD  
et  
MONACO**

**Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression  
réciproque des visas. Londres, 27 octobre 1948, et Monaco,  
10 novembre 1948**

*Textes officiels anglais et français.*

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 2 mars  
1951.*

No. 1065. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE PRINCIPALITY OF MONACO FOR THE RECIPROCAL ABOLITION OF VISAS. LONDON, 27 OCTOBER 1948, AND MONACO, 10 NOVEMBER 1948

---

I

*The Secretary of State for Foreign Affairs to the Monegasque Minister of State*

FOREIGN OFFICE

27th October, 1948

Your Excellency,

I have the honour to inform your Excellency that, as a first step towards the restoration of freedom of travel to the Principality of Monaco and to British territories, His Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to conclude with the Government of Monaco an agreement in the following terms:—

- (1) Monegasque nationals shall be free to travel from any place whatever to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland without the necessity of obtaining a visa in advance provided that they are furnished with valid Monegasque passports.
- (2) Holders of valid passports bearing, on the cover, the inscription "British Passport" and, inside, the description of the holder's national status as "British subject" shall be free to travel from any place whatever to Monaco without the necessity of obtaining a visa in advance.
- (3) It is understood that the waiver of the visa requirement does not exempt Monegasque nationals and British subjects coming respectively to the United Kingdom and to Monaco from the necessity of complying with the British and the Monegasque laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the

---

<sup>1</sup> Came into force on 8 November 1948, by the exchange and according to the terms of the said notes.

immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.

- (4) As regards travel to British colonies and overseas territories, protectorates or territories under mandate or trusteeship, it is understood that visas will continue to be required.

2. If the Monegasque Government are prepared to accept the foregoing provisions, I have the honour to suggest that the present note and your Excellency's reply in similar terms should be regarded as placing on record the agreement between the two Governments, which shall take effect on 8th November, 1948.

I have, &c.

(Signed) Ernest BEVIN

## II

*Le Ministre d'Etat de Monaco au Secrétaire d'Etat aux affaires étrangères  
du Royaume-Uni*

Monaco, le 10 novembre 1948

M. le Ministre,

Par lettre du 27 octobre 1948, votre Excellence a bien voulu me faire savoir que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique était prêt à conclure avec le Gouvernement Princier un accord en vue de faciliter le déplacement des sujets britanniques et monégasques dans la Principauté de Monaco et en Grande-Bretagne. J'ai l'honneur de vous faire connaître que le Gouvernement Princier accepte, en ce qui le concerne, de s'en tenir aux dispositions suivantes:

- (1) Les détenteurs de passeport en cours de validité, portant sur la couverture l'inscription « British Passport » et à l'intérieur la mention « British subject, » entreront librement dans la Principauté sans être astreints à l'obtention préalable d'un visa.
- (2) Les sujets monégasques entreront librement dans le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord sans être astreints à l'obtention préalable d'un visa, pourvu qu'ils soient munis d'un passeport en cours de validité.
- (3) Il est entendu que la dispense de l'obtention d'un visa n'exempte pas les sujets britanniques et monégasques de l'obligation de se conformer aux lois et règlements monégasques et anglais sur les étrangers en ce qui concerne l'entrée et le séjour (temporaire ou permanent) ainsi que l'obtention d'un emploi rémunéré, et que les intéressés qui ne pourraient établir devant les autorités compétentes qu'ils satisfont à ces lois et règlements pourront se voir refuser l'autorisation d'entrée.

qu'ils satisfont à ces lois et règlements pourront se voir refuser l'autorisation d'entrer ou de débarquer.

- 4) En ce qui concerne les voyages dans les colonies britanniques, territoires d'outre mer, protectorats, territoires sous mandat ou sous tutelle, l'obtention préalable d'un visa demeure obligatoire.

2. Si le Gouvernement de Monaco est disposé à donner son agrément aux dispositions ci-dessus, j'ai l'honneur de proposer que la présente note et la réponse de Votre Excellence conçue en termes analogues soient considérées comme constituant, entre les deux Gouvernements, un accord qui entrera en vigueur le 8 novembre 1948.

Veuillez agréer, etc.

(Signé) Ernest BEVIN

## II

*The Monegasque Minister of State to the Secretary of State for Foreign Affairs*

Monaco, 10 November 1948

Your Excellency,

By your letter of 27 October 1948, you kindly informed me that His Majesty's Government in the United Kingdom are prepared to conclude with the Government of the Principality an agreement to facilitate travel by British and Monegasque nationals in the Principality of Monaco and in the United Kingdom respectively. I have the honour to inform you that the Government of the Principality is prepared to comply with the following provisions:

- (1) Holders of valid passports bearing, on the cover, the inscription " British Passport " and, inside, the mention " British subject " shall be free to enter the Principality without the necessity of obtaining a visa in advance.
- (2) Monegasque nationals shall be free to enter the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland without the necessity of obtaining a visa in advance provided that they are furnished with valid passports.
- (3) It is understood that the waiver of the visa requirement does not exempt British subjects and Monegasque nationals from the necessity of complying with the Monegasque and British laws and regulations concerning the entry, residence (temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners, and that travellers who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter.

- (4) As regards travel to British colonies and overseas territories, protectorates or territories under mandate or trusteeship, it is understood that visas will continue to be required.

The present agreement between the two Governments shall take effect on 8 November 1948.

I have, etc.

(Signed) P. DE WITASSE  
Minister of State